

27. Juni 2022

# Metadatendienste Gemeinsame Normdatei (GND): Änderungen im Format MARC 21 für Normdaten ab 27. September 2022 (Export-Release 2022.03)

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir möchten Sie auf das Export-Release 2022.03 des Formats MARC 21 für Normdaten aufmerksam machen.

## 1. Zeitplan

### 1.1. Externe Testphase

Im Rahmen des Release-Zyklus<sup>1</sup> ist eine externe Testphase vorgesehen. Zu Beginn dieser Phase erfolgt die Veröffentlichung der Feldbeschreibung und der Testdaten (s. Abschnitt 3). In den folgenden zwei Wochen können die Testdaten für den Import und die Online-Normschnittstelle (ONS)<sup>2</sup> in Bezug auf die angekündigten Formatänderungen getestet werden. Für das Release 2022.03 ist die externe Testphase:

| 27. Juni bis 8. Juli 2022

Rückmeldungen zu Fehlern und Auffälligkeiten inkl. Beispiel bitte bis zum 8. Juli 2022 per E-Mail an [metadatendienste@dnb.de](mailto:metadatendienste@dnb.de).

---

<sup>1</sup> <https://wiki.dnb.de/x/wgcbBQ>

<sup>2</sup> <https://www.dnb.de/ons>

## 1.2. Produktivnahme

Die Änderungen sind gültig ab:

- | 27. September 2022 (Während der technischen Umstellung kann es zwischen 8:00 bis 12:00 Uhr zu Störungen bei den Schnittstellen und im Datenshop kommen.)
- | Lfg. 39, 2022 des GND-Änderungsdienstes<sup>3</sup>

## 2. Formatänderungen

### 2.1. MARC-Feld 083 (DDC-Notation) (R): Neuer Text in Unterfeld \$2 (Ausgabennummer) (NR)

Da alle Normdaten auf die 23. Ausgabe der DDC in deutscher Sprache aktualisiert wurden, wird durchgehend als Kennzeichnung der verwendeten DDC-Ausgabe die entsprechende Zeichenfolge „23/ger“ im MARC-Feld 083 (DDC-Notation)<sup>4</sup> (R) im Unterfeld \$2 (Ausgabennummer) (NR) angegeben.

Beispiel in Auszügen:

```
001 042483565
003 DE-101
005 20220215084041.0
008 910116n||azznbnabn | ana |c
083 04 $a338.1762142$d:2007-01-01$223/ger
083 04 $a338.47637$d:2007-01-01$223/ger
083 04 $a381.456371$d:2022-02-15$223/ger
150 __ $aMilchhandel
450 __ $aMilch$xHandel
```

### 2.2. MARC-Feld 400 (Siehe-Verweisung – Personennamen) (R), MARC-Feld 430 (Siehe-Verweisung – Einheitstitel) (R): Weiterer Text in Unterfeld \$4 (Beziehung) (R)

Die MARC-Felder 400 (Siehe-Verweisung – Personennamen) (R) und 430 (Siehe-Verweisung – Einheitstitel) werden mit dem Unterfeld \$4 (Beziehung)<sup>5</sup> zukünftig den neuen Relationencode „tmzu“ (= Titel mit Titelzusatz) und mit einem weiteren Unterfeld \$4 den entsprechenden URI aus der GND-Ontologie<sup>6</sup> sowie die entsprechende Verweisungsphrase als Textstring im Unterfeld \$i transportieren.

---

<sup>3</sup> <https://www.dnb.de/gndaenderungsdienst>

<sup>4</sup> <https://www.dnb.de/ddcindb>

<sup>5</sup> <https://www.dnb.de/SharedDocs/Downloads/DE/Professionell/Metadatendienste/Rundschreiben/rundschreiben20170612AenderungMarc21Normdaten.pdf>

<sup>6</sup> <https://d-nb.info/standards/elementset/gnd#>

Der neue Relationencode ist im aktualisierten Dokument „GND-Codes für Beziehungen<sup>7</sup> hinterlegt.

Beispiel in Auszügen:

```
001 1213476607
003 DE-101
380 __ $0(DE-101)041424840$0(DE-588)4142484-0$0
      https://d-nb.info/gnd/4142484-0$aAnimationsfilm$2gnd
430 _0 $aMaya the Bee 2$5DE-32
430 _0 $aDie Biene Maja : Die Honigspiele$9v:ISO639: ger
430 _0 $aBiene Maja 2 : Die Honigspiele$4tmzu$4https://d-nb.info/standards/elementset/
gnd#titleWithOtherTitleInformation$wr$iTitel mit Titelzusatz$9v:ISO639: ger
430 _0 $aBleta Maja : Lojërat e mjaltit$9v:ISO639: alb
430 _0 $aMaya de Bij : De honingspelen$9v:ISO639: dut
430 _0 $aA Abelhinha Maya : O Filme$9v:ISO639: por
430 _0 $aLa abeja Maya: Los juegos de la miel$9v:ISO639: spa
430 _0 $aL'ape Maia : Le olimpiadi di miele$9v:ISO639: ita
667 __ $aWerktitel als Wissensraum$5DE-32
```

## 2.3. Verknüpfungseintragung für normierte Ansetzungen (R) in MARC-Feld 700 (Personenname), 710 (Körperschaftsname), 711 (Kongressname), 730 (Einheitstitel), 750 (Sachschlagwort) und 751 (Geografischer Name)

Im Zuge der Öffnung der GND für die spartenübergreifende Nutzung im Rahmen des Projekts „GNDmul – multilinguale Crosskonkordanzen zur GND“<sup>8</sup> wurden im Release 2022.01<sup>9</sup> bereits Anpassungen der Verknüpfungseintragungen für normierte Ansetzungen vorgenommen. Eine Erweiterung erfolgt im aktuellen Release.

### 2.3.1. Neue Unterfelder \$4 (Beziehung) (R) und \$i (Beziehungsart) (R) bei den MARC-Feldern 700 (Personenname), 711 (Kongressname), 730 (Einheitstitel)

Um die Art der Beziehung zwischen Entitäten der GND und Deskriptoren aus verschiedenen externen Thesauri auszudrücken und zu transportieren, werden die MARC Felder 700, 711 und 730 um die Unterfelder \$4 und \$i ergänzt.

---

<sup>7</sup> <https://wiki.dnb.de/x/O5FjBQ> (wird voraussichtlich Ende September 2022 aktualisiert)

<sup>8</sup> [https://gnd.network/Webs/gnd/DE/Projekte/GNDmul/GNDmul\\_node.html](https://gnd.network/Webs/gnd/DE/Projekte/GNDmul/GNDmul_node.html)

<sup>9</sup> <https://www.dnb.de/SharedDocs/Downloads/DE/Professionell/Metadatendienste/Rundschreiben/rundschreiben20211108AenderungMarc21Normdaten.pdf>

## MARC-Feld 700/711/730 (Personenname/Kongressname/Einheitstitel) (R)

Neue Unterfelder:

\$4 (Beziehung) (R)	Angaben nach ISO 25964-2
\$i (Beziehungsart) (R)	Textform der Codeangaben nach ISO 25964-2 aus MARC-Unterfeld \$4

### 2.3.1.1. Neues Unterfeld \$4 (Beziehung) (R)

Das Unterfeld \$4 transportiert Angaben nach ISO 25964-2<sup>10</sup>:

1. EQ
2. =EQ
3. ~EQ
4. EQ+
5. EQ|
6. BM
7. NM
8. RM

Hinweis: Gemäß den Absprachen im GND-Ausschuss von Oktober 2021 werden in der GND nur die Relationencodes „EQ“, „=EQ“ und „~EQ“ genutzt. Die weiteren Relationen kommen ausschließlich in den DNB-internen Crosskonkordanz-Datensätzen vor.

### 2.3.1.2. Neues Unterfeld \$i (Beziehungsart) (R)

Das Unterfeld \$i transportiert ergänzend zu \$4 die entsprechende Beziehungsart in Textform. Das Unterfeld kann folgende Inhalte enthalten:

1. Aequivalenz (wenn \$4 EQ)
2. exakte Aequivalenz (wenn \$4 =EQ)
3. inexakte Aequivalenz (wenn \$4 ~EQ)
4. UND-Aequivalenz (wenn \$4 EQ+)
5. ODER-Aequivalenz (wenn \$4 EQ|)
6. Oberbegriff-Relation (wenn \$4 BM)
7. Unterbegriff-Relation (wenn \$4 NM)
8. Verwandter-Begriff-Relation (wenn \$4 RM)

Hinweis: Gemäß den Absprachen im GND-Ausschuss von Oktober 2021 werden in der GND nur die Beziehungsarten „Aequivalenz“, „exakte Aequivalenz“ und „inexakte Aequivalenz“ genutzt. Die weiteren Relationen kommen ausschließlich in den DNB-internen Crosskonkordanz-Datensätzen vor.

Beispiel in Auszügen:

```
001 118617281
003 DE-101
035 __ $a(DE-101)118617281
035 __ $a(DE-588)118617281
```

---

<sup>10</sup> ISO 25964-2:2013: Information and documentation – Thesauri and interoperability with other vocabularies – Part 2: Interoperability with other vocabularies, s. <https://www.iso.org/standard/53658.html>

035 \_\_ \$z(DE-588a)118617281\$9v:zg  
035 \_\_ \$z(DE-588c)4057113-0\$9v:zg  
100 1\_ \$aStein, Lorenz von\$d1815-1890  
400 1\_ \$aLorentz, Wasmer Jakob\$d1815-1890\$4nawi\$4https://d-nb.info/standards/elementset/gnd#realIdentity\$wr\$iWirklicher Name\$eWirklicher Name  
400 1\_ \$aStein, Lorenz v.\$d1815-1890  
400 1\_ \$aVon Stein, Lorenz\$d1815-1890  
400 1\_ \$aShtein, Lorents\$d1815-1890  
400 1\_ \$aStein, L.\$d1815-1890  
400 1\_ \$aStein, Lorenz\$d1815-1890  
400 1\_ \$aStein, Lorenz J. von\$d1815-1890  
400 1\_ \$aStein, Lorenz Jacob von\$d1815-1890  
400 1\_ \$aStein, Lorenzo de\$d1815-1890  
400 1\_ \$aStein, Lorenz Jakob Rittter von\$d1815-1890  
**700** 17 \$(DE-101)970593864\$(GESIS)10059228\$0http://lod.gesis.org/thesoz/concept\_10059228\$aStein, Lorenz von\$d1815-1890\$4=EQ  
\$4https://d-nb.info/standards/elementset/gnd#exactEquivalence  
\$iexakte Aequivalenz\$2thesoz

### 2.3.2. Weitere Inhalte in Unterfeld \$4 (Beziehung) (R)

Zusätzlich zu den im Release 2022.01<sup>11</sup> sowie den unter Abschnitt 2.3.1 erfolgten Anpassungen der Verknüpfungseintragungen für normierte Ansetzungen durch Einführung der Unterfelder \$4 (Beziehung) (R) und \$i (Beziehungsart) (R) bei den MARC-Feldern 700 (Personenname), 710 (Körperschaftsname), 711 (Kongressname), 730 (Einheitstitel), 750 (Sachschlagwort) und 751 (Geografischer Name) wird in diesen Feldern zukünftig ein zweites Unterfeld \$4 mit einer URI der GND-Ontologie<sup>12</sup> ausgeliefert.

Beispiel in Auszügen:

001 1206347392  
003 DE-101  
024 7\_ \$a1206347392\$0http://d-nb.info/gnd/1206347392\$2gnd  
150 \_\_ \$aCOVID-19  
450 \_\_ \$aCoronavirus-Krankheit-2019  
450 \_\_ \$aCorona virus disease 2019  
450 \_\_ \$aCoronavirus disease 2019  
450 \_\_ \$a2019-nCoV acute respiratory disease  
450 \_\_ \$aNovel coronavirus pneumonia  
450 \_\_ \$aWuhan pneumonia  
450 \_\_ \$aCOVID-19-Infektion  
450 \_\_ \$aCoronavirus-SARS-CoV-2-Infektion  
450 \_\_ \$aSARS-CoV-2-Infektion  
550 \_\_ \$(DE-101)040636054\$(DE-588)4063605-7\$0https://d-nb.info/gnd/4063605-7  
\$aViruskrankheit\$4obge  
\$4https://d-nb.info/standards/elementset/gnd#broaderTermGeneric\$wr  
\$iOberbegriff generisch  
550 \_\_ \$(DE-101)040366596\$(DE-588)4036659-5  
\$0https://d-nb.info/gnd/4036659-5\$aLungenentzündung\$4obge

<sup>11</sup> <https://www.dnb.de/SharedDocs/Downloads/DE/Professionell/Metadatendienste/Rundschreiben/rundschreiben20211108AenderungMarc21Normdaten.pdf>

<sup>12</sup> <https://d-nb.info/standards/elementset/gnd>

\$4<https://d-nb.info/standards/elementset/gnd#broaderTermGeneric>\$wr  
 \$iOberbegriff generisch  
 550 \_\_ \$0(DE-101)1206288906\$0(DE-588)1206288906  
 \$0[https://d-nb.info/gnd/1206288906\\$aSARS-CoV-2](https://d-nb.info/gnd/1206288906$aSARS-CoV-2)\$4vbal  
 \$4<https://d-nb.info/standards/elementset/gnd#relatedTerm>\$wr\$iVerwandter Begriff  
 670 \_\_ \$aPschyrembel (online)\$bals COVID-19-Infektion  
 670 \_\_ \$aWikipedia\$bStand: 20.03.2020\$u<https://de.wikipedia.org/wiki/COVID-19>  
 677 \_\_ \$aViruserkrankung, die durch das Coronavirus SARS-CoV-2 verursacht wird  
 750 \_7 \$0(DE-101)1279669446\$0(DNLM)D000086382\$0<http://id.nlm.nih.gov/mesh/D000086382>  
 \$aCOVID-19\$4=EQ\$4<https://d-nb.info/standards/elementset/gnd#exactEquivalence>\$iexakte Aequivalenz\$2mesh\$9L:eng\$9v:Ausg. 2020|2021  
 750 \_7 \$0(DE-101)1222039931\$0(DLC)sh2020000570  
 \$0<http://id.loc.gov/authorities/subjects/sh2020000570>\$aCOVID-19 (Disease)  
 \$4=EQ\$4<https://d-nb.info/standards/elementset/gnd#exactEquivalence>  
 \$iexakte Aequivalenz\$2lcsh\$9L:eng  
 750 \_7 \$0(DE-101)1222039931\$0(FrPBN)FRBNF17874453  
 \$0<https://data.bnf.fr/ark:/12148/cb17874453m>\$aCovid-19\$4=EQ  
 \$4<https://d-nb.info/standards/elementset/gnd#exactEquivalence>\$iexakte Aequivalenz  
 \$2ram\$9L:fre

### 3. Weiterführende Informationen und Testdaten

Die offizielle Dokumentation der beschriebenen Felder finden Sie auf den Webseiten der Library of Congress unter <https://www.loc.gov/marc/authority>.

Die vollständige Feldbeschreibung für Normdaten ist als PDF- und Excel-Version hinterlegt unter <https://www.dnb.de/marc21>.

Um einen schnellen Überblick über die Änderungen seit der Veröffentlichung der vorhergehenden Beschreibung anzubieten, sind in der PDF-Version alle Änderungen gegenüber der unmittelbar vorhergehenden Version auf den ersten Seiten vorangestellt.

Eine Beispieldatei, die Metadaten mit den angekündigten Änderungen enthält, wird in den folgenden Tagen in den Formaten MARC 21 und MARC21-xml mit dem Dateinamen „GNDTestRelease2022\_03“ bereitgestellt unter <https://data.dnb.de/testdat>.

### 4. Unverbindliche Vorabinformation für das übernächste Release

Informationen zum Release-Zyklus unter: <https://wiki.dnb.de/x/wgcbBQ>.

Bitte beachten Sie, dass diese Vorabinformation zu möglichen zukünftigen Änderungen nicht vollständig sein kann, auch können Änderungen auf ein späteres Release verschoben werden oder ganz entfallen. Ebenso können sich noch wesentliche inhaltliche Änderungen ergeben. Welche Punkte konkret umgesetzt werden, entnehmen Sie bitte der entsprechenden Ankündigung des Releases, die im November 2022 (Produktivnahme Februar 2023) veröffentlicht wird. Für dieses Release sind im Bereich der Normdaten folgende Änderungen in Planung:

- | Anpassungen bei der internen Behandlung der (Nicht-)Sortierzeichen At-Zeichen „@“ und geschweifte Klammer links „{“: Zukünftig soll nur das erste Vorkommen dieser Zeichen als

(Nicht-)Sortierzeichen ausgewertet werden, jedes weitere Vorkommen wird als normales Zeichen behandelt. Damit kann ein At-Zeichen in den MARC-21-Daten als normales Textzeichen vorkommen.

Für weitere Fragen erreichen Sie uns per E-Mail unter [metadatendienste@dnb.de](mailto:metadatendienste@dnb.de) und unter der Telefonnummer +49 69 1525-1630.